



HB 85 / 95

Helligkeitssensor-Modul
Montage und Bedienung

Brightness Sensor Module
Mounting and Operation

Módulo sensor de claridad
Montaje y Operación

Deutsch 3

English 21

Español 39

Inhalt

Inhalt	3
Übersicht	4
Lieferumfang	5
Montage	6
Montage des Helligkeitssensor-Moduls	7
Montage externer Sensoren	8
Inbetriebnahme	10
Teach-in durchführen	10
Erfolgreiches Teach-in	15
Testsignale senden	16
Batterien einlegen/wechseln	17
Technische Daten	18
Hilfe im Problemfall	19

Übersicht

Das Helligkeitssensor-Modul **HB 85** misst Helligkeit und Außentemperatur, die per Funk an das Bediengerät übertragen werden. Damit ist es z. B. möglich, entsprechend der Helligkeit Rollläden oder andere Geräte zu steuern. Alternativ zum Temperatursensor im Gehäuse können Sie einen zusätzlichen externen Temperatursensor anschließen.

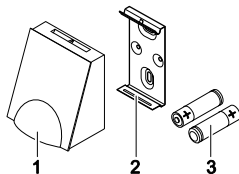
Der HB 85 kann zur Messung der Windstärke an ein Flügelrad angeschlossen werden und ist dann als Set **HB 95** erhältlich.



Verwenden Sie zur Steuerung von Markisen den Windfühler HWS 40.

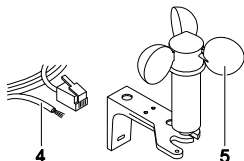
Lieferumfang

- 1 Helligkeitssensor-Modul HB 85
- 2 Befestigungsklammer
- 3 2 Batterien 1,5 V, Typ LR 06 (Mignon)



Zusätzlich im Lieferumfang HB 95
enthalten:

- 4 Verbindungskabel HCV 23
- 5 Flügelrad



Montage

WARNUNG Unzureichende Datenübertragung!



Störung des Funksenders im Gerät durch metallische Gegenstände und weitere Funkgeräte.

- ▶ Achten Sie bei der Wahl des Betriebsorts auf mindestens 1 m Abstand zu Funkgeräten wie Funk-Kopfhörern, schnurlosen Telefonen nach DECT-Standard etc.
 - ▶ Achten Sie auf ausreichende Distanz zu metallischen Gegenständen.
 - ▶ Wählen Sie bei nicht zu behebender Funkstörung einen anderen Montageort.
-



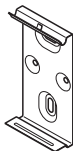
Die Helligkeits- und Temperatursensoren im Innern des Moduls sind auf die Beschaffenheit des Gehäuses abgestimmt.

- ▶ Gehäuse nicht mit Farbe überstreichen.
-

Montage des Helligkeitssensor-Moduls

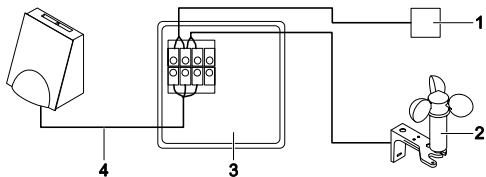
Die metallische Befestigungsklammer unterstützt die Funktion des Funksenders.

- ▶ Geeigneten Montageort wählen.
- ▶ Sicherstellen, dass das waagerechte Schraubenloch der Befestigungsklammer oben liegt.
- ▶ Befestigungsklammer mit Schrauben und Dübeln fest auf dem Untergrund anbringen.

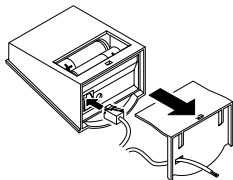


Montage externer Sensoren

- ▶ Geeigneten Montageort wählen.
- ▶ Verteilerdose (Pos. 3) gemäß Montageanleitung des Herstellers in der Nähe des Helligkeitssensor-Moduls montieren.
- ▶ Externe Sensoren (Pos. 1 und 2) an Klemmleiste in der Verteilerdose anschließen (siehe folgende Abbildung).

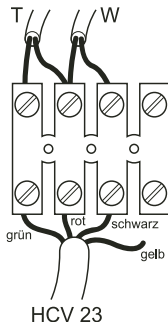


- ▶ Verbindungskabel HCV 23 an Helligkeitssensor-Modul anschließen:



- Helligkeitssensor-Modul mit Verbindungskabel HCV 23 (siehe Abbildung Seite 8, Pos. 4) an Klemmleiste in der Verteilerdose anschließen:

T	Kabel zum externen Temperatursensor
W	Kabel zum Windsensor (Flügelrad)
HCV 23	Verbindungskabel zum Helligkeitssensor-Modul
Grün	Externer Temperatursensor
Schwarz	Windsensor
Rot	Masse
Gelb	Nicht belegt



Inbetriebnahme

Teach-in durchführen

Externe Sensoren müssen **vor** dem Teach-in angeschlossen sein.



Der Teach-in bleibt am Hometronic Manager HCM 200D max. 4 min aktiv. Machen Sie sich zuvor mit den folgenden Schritten vertraut.

1. Teach-in am HCM 200D vorbereiten

Der Hometronic Manager HCM 200D zeigt die Standardanzeige, z. B.:

```
Hometronic  
DO 01.03.2007 11:15  
Kein Lifestyle aktiv  
WOHNEN 20.0 C
```

- ▶ Eingabeknopf drücken.
Der Cursor blinkt in der untersten Zeile.

```
Hometronic  
DATUM/ZEIT STELLEN  
LIFESTYLE AKTIVIEREN  
WOHNEN 20.0 C
```

- ▶ Eingabeknopf nach rechts drehen, bis „Menü“ markiert ist.

```
MENÜ  
DATUM/ZEIT STELLEN  
LIFESTYLE AKTIVIEREN  
WOHNEN 20.0 C
```

- ▶ Eingabeknopf drücken.

Im Display erscheint:

```
LIFESTYLES
ZEITPROGRAMME
ANZEIGE
EINSTELLUNGEN
```

- ▶ Eingabeknopf nach links drehen, bis „Einstellungen“ markiert ist.

```
LIFESTYLES
ZEITPROGRAMME
ANZEIGE
EINSTELLUNGEN
```

- ▶ Eingabeknopf drücken.

Im Display erscheint:

```
INSTALLATION
DE-INSTALLATION
FUNKTION ERWEITERUNG
FÜHLERFUNKTION
```

- ▶ Eingabeknopf drücken.

Im Display erscheint:

```
HEIZUNG
ROLLADEN
GERÄTE/LICHT
FÜHLER
```

- ▶ Eingabeknopf nach links drehen, bis „Fühler“ markiert ist.

```
HEIZUNG
ROLLADEN
GERÄTE/LICHT
FÜHLER
```

- ▶ Eingabeknopf drücken.
- ▶ Im Display erscheint z. B. (Beispiel: 2 Fühler bereits belegt)
- ▶ Eingabeknopf nach links drehen, bis ein nicht belegter Fühler (z. B. „Fühler 3“) markiert ist.
- ▶ Eingabeknopf drücken.
Der Cursor erscheint auf der rechten Seite.

■ FÜHLER-1	HELL
FÜHLER-2	TEMP
FÜHLER-3	
FÜHLER-4	

FÜHLER-1	HELL
FÜHLER-2	TEMP
■ FÜHLER-3	
FÜHLER-4	

FÜHLER-1	HELL
FÜHLER-2	TEMP
FÜHLER-3	
FÜHLER-4	■

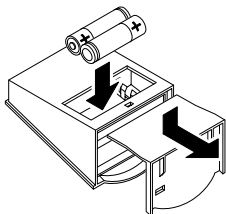
Der Hometronic Manager HCM 200D ist für den Teach-in bereit.

2. Teach-in am Helligkeitssensor-Modul aktivieren

i Um zu prüfen, ob die Funkverbindung für den späteren Betrieb gewährleistet ist, sollte das Helligkeitssensor-Modul während des Teach-in möglichst nahe am Montageort bleiben.

- ▶ Helligkeitssensor-Modul aus Befestigungsklammer nehmen.
- ▶ Batteriefach öffnen.
- ▶ Teach-in-Taste kurz drücken (siehe Abbildung Seite 16, Pos. 1).
- ▶ Batteriefach schließen und Helligkeitssensor-Modul in Befestigungsklammer einsetzen.

Das Helligkeitssensor-Modul wird dem Hometronic Manager HCM 200D zugeordnet.



3. Anzeige am HCM 200D bei erfolgreichem Teach-in

Im Display ist der Cursor durch einen Stern ersetzt worden:

FÜHLER-1	HELL
FÜHLER-2	TEMP
FÜHLER-3	*
FÜHLER-4	

Nach kurzer Zeit wird der Stern durch die Bezeichnung für die jeweilige Sensorart ersetzt:

FÜHLER-1	HELL
FÜHLER-2	TEMP
FÜHLER-3	HELL
FÜHLER-4	TEMP

oder:

Beim HB 95 (mit Flügelrad) erscheint im Display z. B.:

FÜHLER-2	TEMP
FÜHLER-3	HELL
FÜHLER-4	TEMP
FÜHLER-5	WIND

i Sollte der Fühlerwert nicht erscheinen, wiederholen Sie den Teach-in.

Erfolgreiches Teach-in

Nach erfolgreichem Teach-in sendet das Helligkeitssensor-Modul im Abstand von ca. 10 min die Messdaten per Funk zum Hometronic Manager HCM 200D. Deshalb reagieren die Rollläden verzögert auf Änderungen der Sonneneinstrahlung und Windverhältnisse.

- i** Wie Sie die Werte der Sensoren am Hometronic Manager HCM 200D ablesen und die Funktionen anpassen, lesen Sie in der Bedienungsanleitung des HCM 200D.

Testsignale senden

Das Helligkeitssensor-Modul kann an den Hometronic Manager HCM 200D ein Testsignal zur Überprüfung der Signalstärke senden.

- ▶ Im HCM 200D: „Menü/Einstellungen/Installation/Test MSG. Empfangen“ wählen.

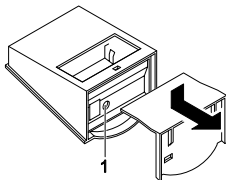
Im Display erscheinen folgende Angaben:

- Gerätenummer des Sensors
- Stärke des empfangenen Signals (1 = ausreichend ... 5 = stark)
- Anzahl der empfangenen Testnachrichten

```
GERÄTE NR. 00-002628  
FELDSTÄRKE 4  
EMPFANGENE MSG. 212
```

- ▶ Teach-in-Taste am Helligkeitssensor-Modul kurz drücken.

Das Helligkeitssensor-Modul sendet alle 5 s eine Testnachricht an den HCM 200D (ca. 10 min lang).



Batterien einlegen/wechseln



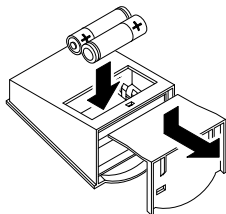
Gebrauchte Batterien nicht mit dem Hausmüll, sondern entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.



Immer beide Batterien wechseln.

Nur 1,5-V-Mignon-Batterien vom Typ LR06, AA verwenden.


- ▶ Batteriefach öffnen.
- ▶ Ggf. alte Batterien entfernen.
- ▶ Neue Batterien mit der richtigen Polung einlegen.
- ▶ Batteriefach schließen und Helligkeitssensor-Modul in Befestigungsklammer einsetzen.



Technische Daten

Schutzklasse	IP 44 (HB 85) IP 34 (HB 95)
Umgebungstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Maximale Luftfeuchtigkeit	95 %
Max. Abmessungen (B x H x T)	72 x 76 x 50 mm
Energieversorgung	2 Batterien 1,5 V Mignon Typ LR06
Messbereich Helligkeit	1 lx bis 100 000 lx
Messbereich Temperatur	-30 °C bis +70 °C bei 0,1 °C Auflösung
Messbereich Windgeschwindigkeit	11 km/h bis 144 km/h
Datenübertragungs-Intervall	typisch: 2–6 min

Hilfe im Problemfall

Problem	Ursache	Lösung
Teach-in fehlgeschlagen	Batterien falsch eingelegt	▶ Batterien richtig einlegen.
	Funkverbindung gestört	▶ Störquellen (Metall, Funkgeräte) beseitigen. ▶ Montageort des Helligkeitssensor-Moduls korrigieren.
Keine Steuerung durch HCM 200D	Helligkeitssensor-Modul nicht oder falsch zugeordnet	▶ Am HCM 200D „Fühler einem Rollladen zuordnen“.
Anzeige des Batterie-symbols  im Display des HCM 200D	Batterie zu schwach	▶ Ggf. Batterien wechseln.

Problem	Ursache	Lösung
Anzeige eines „!“ im Display des HCM 200D	Fehler in der Übertragung oder Messfehler im Helligkeits-sensor-Modul	<ul style="list-style-type: none">▶ Siehe auch Bedienungsanleitung des HCM 200D, Abschnitt „Hilfe im Problemfall“▶ Batterien prüfen.▶ Fühler und Fühlerzuordnung prüfen.▶ Kabel auf Beschädigungen prüfen.

Contents

Contents	21
Overview	22
Scope of delivery	23
Mounting	24
Mounting the brightness sensor module	25
Mounting external sensors	26
Commissioning	28
Performing binding	28
Successful binding	33
Transmitting test signals	34
Inserting/changing batteries	35
Technical data	36
Help with problems	37

Overview

The Brightness Sensor Module **HB 85** measures brightness and external temperature, which are transferred to the operating device via radio. This makes it possible, for example, to control shutters and other devices based on brightness. Instead of a temperature sensor in the housing, you could connect an additional external temperature sensor.

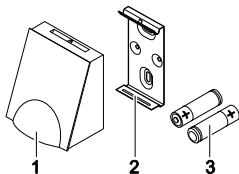
The HB 85 can be connected to a vane anemometer for measurement of wind speed. This set is sold as **HB 95**.



Use the Wind Sensor HWS 40 to control awnings.

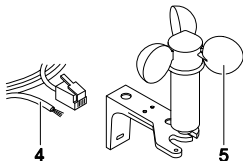
Scope of delivery

- 1 Brightness Sensor Module HB 85
- 2 Mounting bracket
- 3 Two 1.5 V batteries, type LR 06 (mignon)



The scope of delivery of HB 95 also includes:

- 4 Connection Cable HCV 23
- 5 Vane anemometer



Mounting

WARNING Insufficient data transfer!



Interference of the radio transmitter in the device by metallic objects and other radio devices.

- ▶ When selecting the operating site ensure that the distance to radio devices such as radio head-phones, cordless phones, etc. according to the DECT standard is at least 1 m.
 - ▶ Ensure that there is sufficient distance to metallic objects.
 - ▶ Select another mounting site if the radio interference cannot be rectified.
-

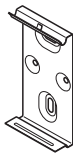
i The brightness and temperature sensors on the inside of the module have been adapted to the conditions of the housing.

- ▶ Do not paint the housing.

Mounting the brightness sensor module

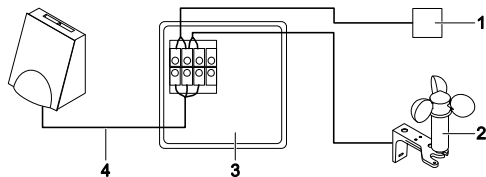
The metallic mounting bracket supports the function of the radio transmitter.

- ▶ Select a suitable mounting site.
- ▶ Ensure that the horizontal screw hole of the mounting bracket is positioned at the top.
- ▶ Use screws and dowels to fasten the mounting bracket firmly to the subsurface.

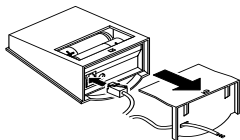


Mounting external sensors

- ▶ Select a suitable mounting site.
- ▶ Mount the distribution box (Item 3) near the brightness sensor module in accordance with the mounting instructions from the manufacturer.
- ▶ Connect the external sensors (Items 1 and 2) to the terminal strip in the distribution box (see following figure).

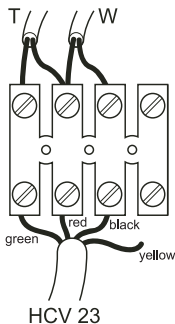


- ▶ Connect the Connection Cable HCV 23 to the brightness sensor module:



- Connect the brightness sensor module to the terminal strip in the distribution box with the Connection Cable HCV 23 (see figure on Page 26, Item 4):

T	Cable to the external temperature sensor
W	Cable to the wind sensor (vane anemometer)
HCV 23	Connection cable to the brightness sensor module
Green	External temperature sensor
Black	Wind sensor
Red	Earth
Yellow	Not assigned



Commissioning

Performing binding

External sensors must be connected **before** binding.

- i** Binding mode remains active for a max. of 4 min. at the Hometronic Manager HCM 200D. Familiarize yourself with the following steps beforehand.

1. Preparing for binding at the HCM 200D

The Hometronic Manager HCM 200D shows the standard display, e.g.:

```
Hometronic
DO 01.03.2007 11:15
No lifestyle active
LIVING 20.0 C
```

- ▶ Press the Input button.
The cursor flashes on the bottom line.

```
Hometronic
SET DATE/TIME
ACTIVATE LIFESTYLE
LIVING 20.0 C
```

- ▶ Turn the Input button to the right until "Menu" is selected.

```
MENU
SET DATE/TIME
ACTIVATE LIFESTYLE
LIVING 20.0 C
```

- ▶ Press the Input button.
The following is displayed:

```
LIFESTYLES
TIME PROGRAMS
DISPLAY
SETTINGS
```

- ▶ Turn the Input button to the left until "Settings" is selected.

```
LIFESTYLES
TIME PROGRAMS
DISPLAY
SETTINGS
```

- ▶ Press the Input button.
The following is displayed:

```
INSTALLATION
DE-INSTALLATION
SENSOR FUNCTION
DAYLIGHT SAVING TIME
```

- ▶ Press the Input button.
The following is displayed:

```
HEATING/COOLING
SHUTTER
DEVICES/LIGHTS
SENSOR
```

- ▶ Turn the Input button to the left until "Sensor" is selected.

```
HEATING/COOLING
SHUTTER
DEVICES/LIGHTS
SENSOR
```

Commissioning

- ▶ Press the Input button.
The following, for example, is displayed (example: 2 sensors already assigned)
- ▶ Turn the Input button to the left until a free sensor (e.g. "Sensor 3") is selected.
- ▶ Press the Input button.
The cursor appears on the right-hand side.

SENSOR-1	BRIGHT
SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	
SENSOR-4	

SENSOR-1	BRIGHT
SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	
SENSOR-4	

SENSOR-1	BRIGHT
SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	
SENSOR-4	

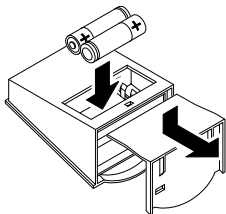
The Hometronic Manager HCM 200D is ready for binding.

2. Activating binding at the brightness sensor module

i To check whether the radio connection is ready for later operation, the brightness sensor module should remain as near as possible to the mounting site during binding.

- ▶ Remove the brightness sensor module from the mounting bracket.
- ▶ Open the battery compartment.
- ▶ Press the Binding button briefly (see figure on Page 34, Item 1).
- ▶ Close the battery compartment and insert the brightness sensor module into the mounting bracket.

The brightness sensor module is assigned to the Hometronic Manager HCM 200D.



3. Display at the HCM 200D if binding is successful

The cursor is replaced by an asterisk in the display:

SENSOR-1	BRIGHT
SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	*
SENSOR-4	

After a brief period the asterisk is replaced by the designation for the respective sensor type:

SENSOR-1	BRIGHT
SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	BRIGHT
SENSOR-4	TEMP

or:

In the case of the HB 95 (with vane anemometer), the following is displayed, e.g.:

SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	BRIGHT
SENSOR-4	TEMP
SENSOR-5	WIND

i If the sensor value does not appear, repeat binding.

Successful binding

After successful binding, the brightness sensor module transmits the measured data to the Hometronic Manager HCM 200D via radio at intervals of approx. 10 minutes. This is why the shutters have a delayed reaction to changes in sunlight and wind.

- i** For information on how to read values of the sensors at the Hometronic Manager HCM 200D and adapt the functions, please refer to the operating instructions of the HCM 200D.

Transmitting test signals

The brightness sensor module can transmit a test signal to the Hometronic Manager HCM 200D to check the signal strength.

- ▶ In the HCM 200D, select "Menu/Settings/Installation/Receive Test MSG."

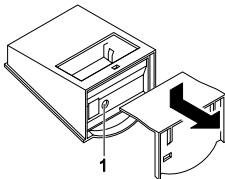
The following specifications appear in the display:

- Device number of the sensor
- Strength of the received signal (1 = sufficient, 5 = strong)
- Number of received test messages

```
Source ID 00-002628
Field strength 4
Received Msg. 212
```

- ▶ Press the Binding button on the brightness sensor module briefly.

The brightness sensor module transmits a test message to the HCM 200D every 5 seconds (for approx. 10 minutes).



Inserting/changing batteries



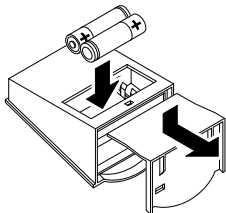
Do not dispose of used batteries with household rubbish. They must be returned in accordance with the local statutory requirements.



Always replace both batteries.

Only use 1.5 V mignon batteries of type LR06, AA.


- ▶ Open the battery compartment.
- ▶ Remove the old batteries if necessary.
- ▶ Insert new batteries, paying attention to correct polarity.
- ▶ Close the battery compartment and insert the brightness sensor module into the mounting bracket.



Technical data

Protection class	IP 44 (HB 85) IP 34 (HB 95)
Ambient temperature	-10 °C to +50 °C
Storage temperature	-20 °C to +60 °C
Maximum humidity	95 %
Max. dimensions (W x H x D)	72 x 76 x 50 mm
Power supply	Two 1.5 V mignon batteries of type LR06
Brightness measuring range	1 lx to 100.000 lx
Temperature measuring range	-30 °C to +70 °C at 0.1 °C resolution
Wind speed measuring range	11 km/h to 144 km/h
Data transfer interval	Typical: 2–6 min.

Help with problems

Problem	Cause	Remedy
Binding failed	Batteries inserted incorrectly	▶ Insert batteries correctly.
	Radio connection faulty	▶ Eliminate interference sources (metal, radio devices). ▶ Correct mounting site of the brightness sensor module.
HCM 200D not controlling	Brightness sensor module not assigned or assigned incorrectly	▶ "Assign sensor to shutters" at HCM 200D.
Battery symbol  is displayed in the HCM 200D	Battery too weak	▶ Change the batteries, if necessary.

Problem	Cause	Remedy
"!" is displayed by the HCM 200D	Error in the transmission or measuring error in the brightness sensor module	<ul style="list-style-type: none">▶ Also refer to operating instructions of HCM 200D, "Help with problems"▶ Check batteries.▶ Check sensors and sensor assignment.▶ Check cabling for damage.

Índice

Índice	39
Visión general	40
Volumen de suministro	41
Montaje	42
Montaje del módulo sensor de luminosidad	43
Montaje de sensores externos	44
Puesta en servicio	46
Ejecución de la sincronización	46
Sincronización eficaz	51
Transmisión de señales de prueba	52
Poner/Cambiar pilas	53
Características técnicas	54
Ayuda en caso de problemas	55

Visión general

El módulo sensor de claridad **HB 85** mide la claridad y la temperatura exterior, que se transmite por radio al aparato de mando. Con ello es p.ej. posible controlar persianas u otros dispositivos en función de la claridad ambiental. Como alternativa al sensor de temperatura instalado en la caja puede usted conectar un sensor de temperatura externo adicional.

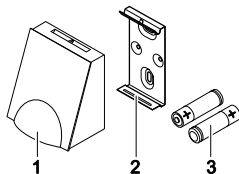
El HB 85 se puede conectar a una rueda de paletas para medir la fuerza del viento y está entonces disponible como conjunto **HB 95**.



Utilice para el mando de marquesinas el sensor de viento HWS 40.

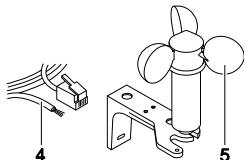
Volumen de suministro

- 1 Módulo sensor de claridad HB 85
- 2 Corchete de fijación
- 3 2 pilas 1,5 V, tipo LR 06 (Mignon)



El volumen de suministro HB 95 incluye además:

- 4 Cable de conexión HCV 23
- 5 Rueda de paletas



Montaje

ADVERTENCIA ¡Transmisión de datos deficiente!



Interrupción del radiotransmisor en el dispositivo mediante objetos metálicos y otros aparatos de radio.

- ▶ Preste atención al elegir el lugar de instalación a una distancia mínima de 1 m a aparatos inalámbricos, como auriculares o teléfonos que cumplan la norma DECT, etc.
- ▶ Preste atención a que la distancia a los objetos metálicos sea suficientemente grande.
- ▶ En presencia de radiointerferencias imposibles de eliminar, elija otro lugar de montaje.



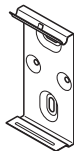
Los sensores de claridad y temperatura en el interior del módulo están adaptados a la disposición de la caja.

- ▶ No aplicar pintura a la caja.

Montaje del módulo sensor de luminosidad

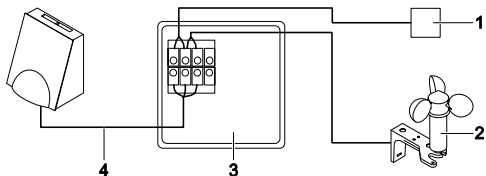
El corchete de fijación de metal soporta la función del radiotransmisor.

- ▶ Elegir un lugar de montaje adecuado.
- ▶ Asegurarse de que el agujero para tornillo horizontal del corchete de fijación esté encima.
- ▶ Asegurar el corchete de fijación firmemente con tornillos y tacos en el fondo.

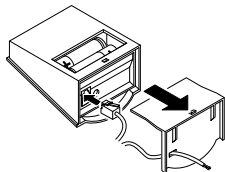


Montaje de sensores externos

- ▶ Elegir un lugar de montaje adecuado.
- ▶ Montar la caja de distribución (Pos. 3) en la cercanía del módulo sensor de claridad conforme a las instrucciones de montaje del fabricante.
- ▶ Conectar los sensores externos (Pos. 1 y 2) a la regleta de bornes de la caja de distribución (véase siguiente figura).

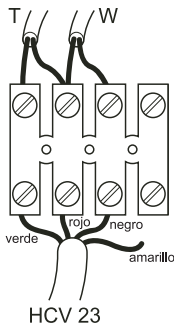


- ▶ Unir el cable de conexión HCV 23 al módulo sensor de claridad:



Conectar el módulo sensor de claridad con cable de conexión HCV 23 (véase figura en página 44, Pos. 4) a la regleta de bornes en la caja de distribución:

T	Cable para el sensor de temperatura externo
W	Cable para el sensor de viento (rueda de paletas)
HCV 23	Cable de conexión para el módulo sensor de claridad
Verde	Sensor de temperatura externo
Negro	Sensor de viento
Rojo	Masa
Amarillo	No asignado



Puesta en servicio

Ejecución de la sincronización

Los sensores externos deben conectarse **antes** de la sincronización.



La sincronización permanece máx. 4 min activa en el Hometronic Manager HCM 200D. Familiarícese previamente con los siguientes pasos.

1. Preparación de la sincronización en el HCM 200D

El Hometronic Manager HCM 200D muestra la indicación estándar, p.ej.:

```
Hometronic  
MA 14.05.2007 10:00  
Ningun lifestyle act  
SALON 20.0 C
```

- ▶ Pulsar el botón de entrada de datos.
El cursor parpadea en la última línea de abajo.

```
Hometronic  
INTROD. FECHA/HORA  
ACTIVAR LIFESTYLE  
SALON 20.0 C
```

- ▶ Girar el botón de entrada de datos a la derecha, hasta que esté marcado "MENÚ".

```
MENU  
INTROD. FECHA/HORA  
ACTIVAR LIFESTYLE  
SALON 20.0 C
```


- ▶ Pulsar el botón de entrada de datos.

En la pantalla aparece:

```
LIFESTYLES
PROGRAMAS HORARIOS
PANTALLA
AJUSTES
```

- ▶ Girar el botón de entrada de datos a la izquierda, hasta que esté marcado "Ajustes".

```
LIFESTYLES
PROGRAMAS HORARIOS
■ PANTALLA
AJUSTES
```

- ▶ Pulsar el botón de entrada de datos.

En la pantalla aparece:

```
■ INSTALACION
DESINSTALACION
FUNCION SENSOR
HORA VERANO
```

- ▶ Pulsar el botón de entrada de datos.

En la pantalla aparece:

```
■ CALEFAC./REFRIGERAC
PERSIANAS
APARATOS/LUCES
SENSOR
```

- ▶ Girar el botón de entrada de datos a la izquierda, hasta que esté marcado "Sensor".

```
CALEFAC./REFRIGERAC
PERSIANAS
APARATOS/LUCES
■ SENSOR
```

Puesta en servicio

- ▶ Pulsar el botón de entrada de datos.

*En la pantalla aparece p.ej.
(Ejemplo: 2 sensores asignados)*

SENSOR-1	SOLEADO
SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	
SENSOR-4	

- ▶ Girar el botón de entrada de datos a la izquierda, hasta que esté marcado un sensor no ocupado (p.ej. el sensor "3").

SENSOR-1	SOLEADO
SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	
SENSOR-4	

- ▶ Pulsar el botón de entrada de datos.

El cursor aparece en el lado izquierdo.

SENSOR-1	SOLEADO
SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	█
SENSOR-4	

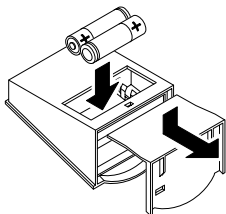
El Hometronic Manager HCM 200D está disponible para la sincronización.

2. Activar la sincronización en el módulo sensor de claridad

i Para comprobar si la conexión por radio está garantizada para el servicio ulterior, el módulo sensor de claridad debe permanecer en lo posible cerca del lugar de montaje durante la sincronización.

- ▶ Sacar el módulo sensor de claridad del corchete de fijación.
- ▶ Abrir el compartimento para pilas.
- ▶ Pulsar brevemente el botón de sincronización (véase figura en página 52, Pos. 1).
- ▶ Cerrar el compartimento para pilas y colocar el módulo sensor de claridad en el corchete de fijación.

El módulo sensor de claridad es asignado al Hometronic Manager HCM 200D.



3. Indicación en el HCM 200D para la sincronización eficaz

El cursor fue reemplazado por un asterisco en la pantalla:

SENSOR-1	SOLEADO
SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	*
SENSOR-4	

Después de corto tiempo el asterisco es reemplazado por la clase de sensor correspondiente:

SENSOR-1	SOLEADO
SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	SOLEADO
SENSOR-4	TEMP

o:

En el HB 95 (con rueda de paletas) aparece en la pantalla p.ej.:

SENSOR-2	TEMP
SENSOR-3	SOLEADO
SENSOR-4	TEMP
SENSOR-5	VIENTO

i Si el parámetro del sensor no aparece, repita la sincronización.

Sincronización eficaz

Después de la sincronización eficaz, el módulo sensor de claridad transmite a intervalos de aprox. 10 min los datos de medición por radio al Hometronic Manager HCM 200D. Por ese motivo, las persianas reaccionan retrasadas a los cambios de los rayos del sol y el viento.

- i** La descripción de la forma cómo usted puede leer los parámetros de los sensores en el Hometronic Manager HCM 200D y adaptar las funciones, puede verla en el manual de instrucciones del HCM 200D.

Transmisión de señales de prueba

El módulo sensor de claridad puede transmitir al Hometronic Manager HCM 200D una señal de prueba para comprobar la intensidad de señal.

- ▶ En el HCM 200D: Elegir "Menú/Ajustes/Instalación/Test MSG. Recepción".

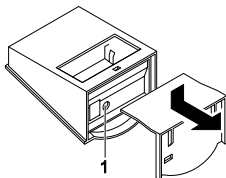
En la pantalla aparecen los siguientes datos:

- Número de aparato del sensor
- Intensidad de campo (1 = suficiente ... 5 = fuerte)
- Número de los mensajes de test recibidos

Aparato número	002628
Intensidad de campo	4
Mensajes recibidos	212

- ▶ Pulsar el botón de sincronización brevemente en el módulo sensor de claridad.

El módulo sensor de claridad transmite cada 5 s un mensaje de test al HCM 200D (de unos 10 min).



Poner/cambiar pilas



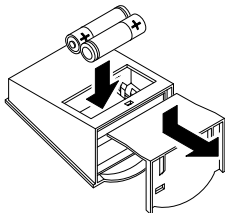
No tire las pilas usadas a la basura, dépositelas en los lugares adecuados de acuerdo con las normativas legales al respecto.



Cambie siempre las dos pilas.

Utilice únicamente pilas Mignon de 1,5 V del tipo LR06, AA.


- ▶ Abrir el compartimento para pilas.
- ▶ Dado el caso, quitar las pilas gastadas.
- ▶ Poner pilas nuevas con la polaridad correcta.
- ▶ Cerrar el compartimento para pilas y colocar el módulo sensor de claridad en el corchete de fijación.



Características técnicas

Clase de protección	IP 44 (HB 85) IP 34 (HB 95)
Temperatura ambiente	-10 °C hasta 50 °C
Temperatura de almacenaje	-20 °C hasta 60 °C
Humedad máxima del aire	95 %
Medidas máx. (B x H x L)	72 x 76 x 50 mm
Alimentación energética	2 pilas 1,5 V Mignon tipo LR06
Rango de medida de claridad	1 lx hasta 100 000 lx
Rango de medida de temperatura	-30 °C hasta +70 °C con resolución de 0,1 °C
Rango de medida velocidad del viento	11 km/h hasta 144 km/h
Intervalo de transmisión de datos	Típico: 2-6 min

Ayuda en caso de problemas

Problema	Causa	Solución
Sincronización fallida	Pilas mal puestas	▶ Poner las pilas correctamente.
	Conexión por radio perturbada	▶ Eliminar las fuentes perturbadoras (metal, aparatos de radio). ▶ Corregir el lugar de montaje del módulo sensor de claridad.
Ningún mando a través del HCM 200D	Módulo no asignado o asignación errónea	▶ En el HCM 200D "asignar el sensor a una persiana".
Indicación del símbolo de pila  en la pantalla del HCM 200D	Pilas demasiado débil	▶ Dado el caso, cambiar las pilas.

Problema	Causa	Solución
Indicación de un "!" en la pantalla del HCM 200D	Fallo en la transmisión o error de medida en el módulo sensor de claridad	<ul style="list-style-type: none">▶ Véase también la instrucciones de manejo del HCM 200D, sección "Ayuda en caso de problemas"▶ Comprobar las pilas.▶ Comprobar el sensor y la asignación de sensores.▶ Comprobar la presencia de daños en los cables.

Manufactured for and on behalf of the Environmental and Combustion Controls Division of Honeywell Technologies Sàrl, Ecublens, Route du Bois 37, Switzerland by its Authorized Representative:

Honeywell GmbH

Böblinger Straße 17

71101 Schönaich, Germany

Tel.: (++49) (0) 7031 637 01

Fax: (++49) (0) 7031 637 493

<http://europe.hbc.honeywell.com>



This document is definitive for the enclosed product and replaces all previous publications.

Honeywell Inc. hereby declares that this device complies with the basic requirements and other relevant regulations of guideline 1999/5/EC. The declaration of conformity of the product can be requested from the manufacturer.

Note to non-EU countries: This product may only be used if operation in the 868 MHz frequency band is permissible.